SKLEP KOMISIJE (EU) 2021/1363

z dne 8. julija 2021

o odobritvi Finski, da podaljša nekatera obdobja iz členov 2, 16 in 17 Uredbe (EU) 2021/267 Evropskega parlamenta in Sveta

(notificirano pod dokumentarno številko C(2021) 4976)

(Besedilo v angleškem jeziku je edino verodostojno)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2021/267 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2021 o posebnih in začasnih ukrepih zaradi nadaljevanja krize zaradi COVID-19 glede obnovitve ali podaljšanja nekaterih potrdil, spričeval, licenc, dovoljenj in pooblastil, odloga nekaterih rednih preverjanj in rednih usposabljanj na nekaterih področjih prometne zakonodaje in podaljšanja nekaterih obdobij iz Uredbe (EU) 2020/698 ([1]) ter zlasti člena 2(8), člena 9(4), člena 10(4), člena 11(4), člena 12(5), člena 16(4) in člena 17(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) S členom 2(1) Uredbe (EU) 2021/267 se podaljšujejo roki za opravljanje rednega usposabljanja s strani imetnika spričevala o strokovni usposobljenosti, ki bi se sicer že iztekli ali bi se sicer iztekli med 1. septembrom 2020 in 30. junijem 2021. S členom 2(3) navedene uredbe se podaljšuje veljavnost usklajene kode Unije „95“.

(2) S členom 2(5) Uredbe (EU) 2021/267 se podaljšuje veljavnost izkaznic o vozniških kvalifikacijah iz Priloge II k Direktivi 2003/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta ([2]), ki bi sicer že prenehale veljati ali bi sicer prenehale veljati med 1. septembrom 2020 in 30. junijem 2021.

(3) S členom 9(1) Uredbe (EU) 2021/267 se podaljšujejo roki za podaljšanje enotnih varnostnih spričeval iz člena 10(13) Direktive (EU) 2016/798 Evropskega parlamenta in Sveta ([3]), ki bi se sicer že iztekli ali bi se sicer iztekli med 1. septembrom 2020 in 30. junijem 2021.

(4) S členom 9(2) Uredbe (EU) 2021/267 se podaljšuje veljavnost varnostnih pooblastil iz člena 12(2) Direktive (EU) 2016/798, ki bi sicer že prenehala veljati ali bi sicer prenehala veljati med 1. septembrom 2020 in 30. junijem 2021.

(5) S členom 10(1) Uredbe (EU) 2021/267 se podaljšujejo roki za podaljšanje varnostnih spričeval iz člena 10(5) Direktive 2004/49/ES Evropskega parlamenta in Sveta ([4]), ki bi se sicer že iztekli ali bi se sicer iztekli med 1. septembrom 2020 in 30. junijem 2021.

([1]) UL L 60, 22.2.2021, str. 1.

([2]) Direktiva 2003/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. julija 2003 o temeljnih kvalifikacijah in rednem usposabljanju voznikov nekaterih cestnih vozil za prevoz blaga ali potnikov, o spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 3820/85 in Direktive Sveta 91/439/EGS ter o razveljavitvi Direktive Sveta 6/914/EGS (UL L 226, 10.9.2003, str. 4).

([3]) Direktiva (EU) 2016/798 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o varnosti na železnici (UL L 138, 26.5.2016, str. 102).

([4]) Direktiva 2004/49/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o varnosti na železnicah Skupnosti ter o spremembi Direktive Sveta 95/18/ES o izdaji licence prevoznikom v železniškem prometu in Direktive 2001/14/ES o dodeljevanju železniških infrastrukturnih zmogljivosti, naložitvi uporabnin za uporabo železniške infrastrukture in podeljevanju varnostnega spričevala (Direktiva o varnosti na železnici) (UL L 164, 30.4.2004, str. 44).

(6) S členom 10(2) Uredbe (EU) 2021/267 se podaljšujejo roki za podaljšanje varnostnih pooblastil iz člena 11(2) Direktive 2004/49/ES, ki bi se sicer že iztekli ali bi se sicer iztekli med 1. septembrom 2020 in 30. junijem 2021.

(7) S členom 11(1) Uredbe (EU) 2021/267 se podaljšuje veljavnost dovoljenj za strojevodje, ki bi sicer že prenehala veljati ali bi sicer prenehala veljati med 1. septembrom 2020 in 30. junijem 2021.

(8) S členom 11(2) Uredbe (EU) 2021/267 se za imetnike dovoljenj za strojevodje podaljšujejo roki za opravljanje rednih preverjanj, ki bi se sicer že iztekli ali bi se sicer iztekli med 1. septembrom 2020 in 30. junijem 2021.

(9) S členom 12(1) Uredbe (EU) 2021/267 se podaljšujejo roki za opravljanje rednega pregleda, ki bi se sicer že iztekli ali bi se sicer iztekli med 1. septembrom 2020 in 30. junijem 2021.

(10) S členom 12(2) Uredbe (EU) 2021/267 se podaljšuje veljavnost začasnih licenc, ki bi sicer že prenehale veljati ali bi sicer prenehale veljati med 1. septembrom 2020 in 30. junijem 2021.

(11) S členom 16(1) Uredbe (EU) 2021/267 se podaljšujejo roki za opravljanje rednih pregledov ocen varnosti pristanišč, ki bi se sicer že iztekli ali bi se sicer iztekli med 1. septembrom 2020 in 30. junijem 2021.

(12) S členom 16(2) Uredbe (EU) 2021/267 se podaljšujejo osemnajstmesečni roki za opravljanje različnih vrst vaj iz oddelkov 13.7 in 18.6 dela B Priloge III k Uredbi (ES) št. 725/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ([5]), ki bi se sicer že iztekli ali bi se sicer iztekli med 1. septembrom 2020 in 30. junijem 2021.

(13) S členom 17(1) Uredbe (EU) 2021/267 se podaljšujejo roki za izvedbo pregleda ocen varnosti v pristaniščih in varnostnih načrtov pristanišč, ki bi se sicer že iztekli ali bi se sicer iztekli med 1. septembrom 2020 in 30. junijem 2021.

(14) S členom 17(2) Uredbe (EU) 2021/267 se podaljšujejo osemnajstmesečni roki za opravljanje urjenja, ki bi se sicer že iztekli ali bi se sicer iztekli med 1. septembrom 2020 in 30. junijem 2021.

(15) Finska je z dopisom z dne 27. maja 2021 predložila utemeljeno zahtevo za odobritev podaljšanja nekaterih obdobij in rokov iz člena 2(1), (3) in (5), člena 9(1) in (2), člena 10(1) in (2), člena 11(1) in (2), člena 12(1) in (2), člena 16(1) in (2) ter člena 17(1) in (2) Uredbe (EU) 2021/267. Dne 1., 7., 10. in 14. junija 2021 je predložila dodatne informacije v podporo svoji zahtevi.

(16) Finska z utemeljeno zahtevo prosi, prvič, za odobritev štirimesečnega podaljšanja obdobij med 1. septembrom 2020 in 30. junijem 2021 iz člena 2(1) Uredbe (EU) 2021/267 za namene navedene določbe in člena 2(3), iz člena 2(5), člena 9(1) in (2), člena 10(1) in (2), člena 11(1) in (2), člena 12(1) in (2), člena 16(1) in (2) ter člena 17(1) in (2) navedene uredbe ter, drugič, za odobritev štirimesečnega podaljšanja rokov 30. septembra 2021 iz člena 16(1) in (2) ter člena 17(1) in (2) navedene uredbe.

(17) Glede na informacije, ki jih je predložila Finska, opravljanje rednega usposabljanja ali izdaja spričeval zanj, navedba usklajene kode Unije „95“ ali podaljšanje izkaznic o vozniških kvalifikacijah na Finskem, podaljšanje enotnih varnostnih spričeval, podaljšanje varnostnih pooblastil, podaljšanje dovoljenj za strojevodje, ki upravljajo lokomotive in vlake, opravljanje ustreznih rednih preverjanj, opravljanje rednih pregledov prevoznikov v železniškem prometu, izvajanje ocen varnosti pristanišč, izvajanje pregleda ocen varnosti v pristaniščih ali varnostnih načrtov pristanišč ter opravljanje ustreznega urjenja na Finskem po 30. juniju 2021 verjetno še vedno ne bodo izvedljivi zaradi ukrepov, ki jih je ta država sprejela za preprečitev ali zajezitev širjenja COVID-19.

([5]) Uredba (ES) št. 725/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o povečanju zaščite na ladjah in v pristaniščih (UL L 129, 29.4.2004, str. 6).

(18) Natančneje, finski organi menijo, da epidemioloških razmer ni mogoče predvideti in da se lahko poslabšajo. Po navedbah te države članice so razmere še vedno nestabilne, obstajajo regionalne razlike v zajezitvi epidemije, v zadnjem času pa število okužb s COVID-19 narašča. Če bi se epidemiološke razmere na Finskem nenadoma poslabšale, bi to lahko povzročilo težave pri obnovitvi ali podaljšanju nekaterih potrdil, spričeval, licenc in pooblastil ter odlog nekaterih rednih preverjanj in rednih usposabljanj.

(19) Glede na informacije, ki jih je Finska predložila v zvezi s členom 2 Uredbe (EU) 2021/267, so ukrepi, ki jih je sprejela za preprečitev ali zajezitev širjenja COVID-19, povzročili omejitve in odpovedi tečajev rednega usposabljanja.

(20) Natančneje, omejitve zbiranja, ki so jih uvedli finski organi, so vplivale in še vedno vplivajo na organizacijo rednih usposabljanj za voznike avtobusov in tovornjakov. Redna usposabljanja so se izvajala v obliki učenja na daljavo, pri katerem so učitelj in udeleženci na različnih lokacijah. Zaradi teh omejitev je bila ponudba rednih usposabljanj omejena.

(21) Poleg tega se je glede na informacije, ki jih je predložila Finska, največje dovoljeno število udeležencev na tečajih usposabljanja spreminjalo glede na razmere v zvezi s COVID-19, in sicer je znašalo od šest do 20 oseb, pri čemer je trenutno veljavno pravilo šest oseb. Zaradi takih omejitev se je omejilo tudi število rednih usposabljanj, ki so se izvajala v zadnjem času. Po navedbah Finske več organizacij in družb, ki ponujajo redna usposabljanja za voznike avtobusov in tovornjakov, ni več načrtovalo usposabljanj v obdobju 2020–2021, saj se je štelo, da jih bo zelo verjetno treba odpovedati. Zato so redna usposabljanja, ki jih je treba organizirati, v zaostanku.

(22) Poleg tega Finska pričakuje povečano povpraševanje po rednih usposabljanjih, ko bodo omejitve odpravljene, zahtevano štirimesečno podaljšanje pa bi izvajalcem usposabljanja zagotovilo čas, da prilagodijo svoje dejavnosti. Ker se razmere v zvezi s COVID-19 počasi izboljšujejo, se pričakuje, da se bo obseg prevoza precej povečal, hkrati pa bo treba opraviti redna usposabljanja, ki so bila odložena. Po navedbah Finske bodo morala podjetja to uskladiti tako, da ne bo ogrožena zanesljivost oskrbe ali varnost potniškega prometa, za to pa je potreben čas.

(23) Po informacijah, ki jih je predložila Finska, se zahtevano podaljšanje referenčnih obdobij iz člena 2(1) za namene te določbe in člena 2(3) Uredbe (EU) 2021/267 ter iz člena 2(5) navedene uredbe nanaša le na referenčno obdobje od 1. julija 2021 do 31. oktobra 2021, ki zajema le omejeno število poklicnih voznikov. Poleg tega je večina voznikov, ki bodo upravičeni do takega podaljšanega obdobja veljavnosti, vsaj enkrat že opravila redno usposabljanje, s čimer je dokazala svojo strokovno usposobljenost in kompetence. Poleg tega zahtevano podaljšanje zadeva razmeroma kratko časovno obdobje in se nanaša le na referenčno obdobje iz Uredbe (EU) 2021/267, ne pa na veljavnost zadevnih dokumentov. Zahtevana podaljšanja zato ne bi smela povzročiti nesorazmernih tveganj v smislu varnosti in varovanja v prometu.

(24) Kar zadeva člen 16(1) in (2) ter člen 17(1) in (2) Uredbe (EU) 2021/267, ki se nanašata na pomorsko varnost in varnost v pristaniščih, in glede na informacije, ki jih je predložila Finska, so ukrepi, ki jih je sprejela za omejitev širjenja pandemije COVID-19, vplivali na redne kontrolne preglede in usposabljanja, čeprav jih niso onemogočili.

(25) Po informacijah, ki jih je predložila navedena država članica, so se v primerih, ko kontrolni pregledi na kraju samem niso bili mogoči, zadevni kontrolni pregledi izvedli na daljavo. Vendar so manjša pristanišča od začetka pandemije uvedla model delovanja, po katerem so vsi obiski pristanišča bodisi odloženi bodisi je število gostov strogo omejeno, saj so naenkrat dovoljeni največ trije obiskovalci. Največja tovorna in potniška pristanišča – v Helsinkih, Turkuju in Hamini/Kotki – so uvedla model, po katerem njihovi zaposleni delajo v dveh izmenah, da bi se preprečil prenos virusa. Taki ukrepi jasno omejujejo dostop do pristanišč, s čimer vplivajo na dejavnosti, kot so pregledi ocen varnosti pristanišč, ocen varnosti v pristaniščih in varnostnih načrtov pristanišč.

(26) Prav tako je glede na informacije, ki jih je predložila Finska, za zagotavljanje nemotenega delovanja pristanišč ključnega pomena, da ključni zaposleni v pristanišču niso izpostavljeni virusu in napoteni v karanteno. Nekatere naloge zahtevajo navzočnost na delovnem mestu, česar ni mogoče zagotoviti, če so ključni zaposleni izpostavljeni. Ukrepi, s katerimi se omejuje navzočnost ključnih zaposlenih, zato povzročajo težave pri opravljanju pregleda zgoraj navedenih ocen varnosti pristanišč, ocen varnosti v pristaniščih in varnostnih načrtov pristanišč.

(27) Poleg tega so bile po informacijah, ki so jih posredovali finski organi, obsežnejše vaje, ki se organizirajo dvakrat letno in zahtevajo sodelovanje različnih uradnikov, kot so finska agencija za promet in komunikacije, carina, policija ter gasilska in reševalna služba, odložene, in sicer prav tako zaradi ukrepov, sprejetih za preprečevanje širjenja COVID-19. Čeprav je mogoče take vaje načrtovati prek spleta, bi priprave nanje in njihova izvedba v pristanišču pomenile veliko nevarnost izpostavljenosti virusu, saj pri njih sodeluje zelo veliko oseb. Po navedbah zadevne države članice imajo podjetja, ki opravljajo pristaniške dejavnosti, običajno zelo malo zaposlenih, čeprav so njihove naloge obsežne. V povprečju je v podjetjih, ki vse leto obvladujejo pristaniški promet, zaposleno upravno osebje, ki šteje 4–8 oseb, v najmanjših podjetjih pa 1–4 osebe. Zato je vsak zaposleni ključnega pomena za delovanje.

(28) Uvedba novih načinov delovanja, potrebnih zaradi pandemije COVID-19, je povzročila velike količine dodatnega dela, saj je treba izvajalcem dati navodila, katere ukrepe morajo sprejeti ob sumih na okužbo s COVID-19 ali poročilih o njih s plovil. Primeri, ko so bili zaposleni v pristanišču izpostavljeni virusu in napoteni v karanteno, so prav tako povzročili težave za dejavnosti podjetij, saj nekatere naloge zahtevajo navzočnost na delovnem mestu.

(29) Finski organi ocenjujejo, da bi se morale razmere, ki jih je povzročila pandemija COVID-19, normalizirati v naslednjih štirih mesecih, kar je razmeroma kratko obdobje. Uvedba cepljenja dobro napreduje in po ocenah finskega inštituta za zdravje in socialno varnost bo do konca oktobra 2021 precepljen znaten delež prebivalstva. Iz teh razlogov finski organi menijo, da je štirimesečno podaljšanje upravičeno in da daljše podaljšanje ni potrebno. Poleg tega bi to dodatno obdobje zagotovilo čas za ponovno vzpostavitev nekaterih dejavnosti, kar bi prispevalo k vrnitvi v običajne razmere pred pandemijo.

(30) Finska zahteva le podaljšanje obdobij med 1. septembrom 2020 in 30. junijem 2021 ter veljavnih rokov, ne pa tudi desetmesečnih obdobij iz člena 16(2) ter člena 17(1) in (2) Uredbe (EU) 2021/267. Poleg tega se lahko po navedbah Finske urjenja in vaje s področja varnosti še vedno izvajajo, čeprav v manjšem obsegu ali prek spleta. Zahtevana podaljšanja zato ne bi smela povzročiti nesorazmernih tveganj v smislu varnosti.

(31) Finski bi se zato moralo odobriti podaljšanje obdobij med 1. septembrom 2020 in 30. junijem 2021 iz člena 2(1) za namene te določbe in člena 2(3), iz člena 2(5), člena 16(1) in (2) ter člena 17(1) in(2) Uredbe (EU) 2021/267 in štirimesečno podaljšanje roka 30. septembra 2021 iz člena 16(1) in (2) ter člena 17(1) in (2) navedene uredbe.

(32) V zvezi s členom 9(1) in (2), členom 10(1) in (2), členom 11(1) in (2) ter členom 12(1) in (2) Uredbe (EU) 2021/267 so finski organi pojasnili, da čeprav ima Finska le malo neposrednega mednarodnega železniškega prometa znotraj EU (med Torniom na Finskem in Haparando na Švedskem), pa je železniški tovorni promet med Finsko in Rusijo ter na Kitajsko in s Kitajske zelo pomemben, železniški promet pa se je med pandemijo COVID-19 izkazal za odpornega. Po navedbah finskih organov se je obseg mednarodnega železniškega tovornega prometa med pandemijo celo še povečal. Zato je podaljšanje pooblastil na področju železniškega prometa po mnenju finskih organov potrebno.

(33) Glede na informacije, ki jih je predložila Finska, finski organi menijo, da je treba zagotoviti podaljšanje varnostnih pooblastil, saj je teh pooblastil največ, in da so potrebna tudi redna preverjanja.

(34) Finski organi so Komisijo tudi obvestili, da je določen prevoznik v železniškem prometu uvedel model delovanja, ki omogoča, da se dokazovanje usposobljenosti v skladu s predvidenim časovnim načrtom organizira tudi v izjemnih okoliščinah. Ta država članica je pojasnila tudi, da pričakuje, da bo v obdobju med 1. julijem 2021 in 31. oktobrom 2021 podaljšanih zelo malo potrdil, spričeval, licenc in pooblastil ali vloženih vlog za njihovo izdajo.

(35) Komisija kljub več zahtevam za konkretne informacije in dodatna pojasnila v zvezi s potrebo po štirimesečnem podaljšanju obdobij od 1. septembra 2020 do 30. junija 2021 iz člena 9(1) in (2), člena 10(1) in (2), člena 11(1) in (2) ter člena 12(1) in (2) Uredbe (EU) 2021/267 ni prejela potrebnih informacij, da bi v skladu s členom 9(4), členom 10(4), členom 11(4) ter členom 12(5) navedene uredbe ocenila utemeljeno zahtevo, ki so jo predložili finski organi.

(36) Komisija meni, da Finska ni predložila konkretnih informacij o tem, zakaj podaljšanje enotnih varnostnih spričeval iz člena 9(1) in (2), podaljšanje varnostnih spričeval ali varnostnih pooblastil iz člena 10(1) in (2), podaljšanje dovoljenj ali opravljanje rednih preverjanj iz člena 11(1) in (2), izvajanje rednih pregledov ali ukinitev začasnega odvzema licenc ali izdaja novih licenc v primeru, ko so bile licence pred tem preklicane, kot je navedeno v členu 12(1) in (2) Uredbe (EU) 2021/267, po 30. juniju 2021 verjetno še vedno ne bodo izvedljivi zaradi ukrepov, ki jih je Finska sprejela za preprečitev ali zajezitev širjenja COVID-19. Ta država članica prav tako ni predložila informacij o tem, zakaj zahtevana podaljšanja ne povzročajo nesorazmernih tveganj v smislu varnosti in varovanja v železniškem prometu.

(37) Čeprav je Finska posredovala nekatere informacije v zvezi z ukrepi, sprejetimi za omejitev širjenja pandemije, ki bi morda lahko vplivali na celoten prometni sektor, pa ta država članica ni predložila informacij o tem, kako so ti ukrepi konkretno vplivali na podaljšanje dovoljenj in pooblastil ali opravljanje dejavnosti iz člena 9(1) in (2), člena 10(1) in (2), člena 11(1) in (2) ter člena 12(1) in (2) Uredbe (EU) 2021/267. Zlasti niso bile predložene konkretne informacije v zvezi z ukrepi, ki vplivajo na podaljšanje dovoljenj za strojevodje, ali v zvezi z določbami o varnosti v železniškem prometu. Poleg tega Komisija ni prejela nobenih konkretnih informacij v zvezi s potrebo po podaljšanju obdobja iz člena 12 Uredbe (EU) 2021/267.

(38) Komisija ne more ugotoviti, da so zahteve iz navedenih določb izpolnjene ali da zahtevana podaljšanja ne povzročajo nesorazmernih tveganj v smislu varnosti in varovanja v železniškem prometu. Finski se zato ne bi smelo odobriti podaljšanje obdobij med 1. septembrom 2020 in 30. junijem 2021 iz člena 9(1) in (2), člena 10(1) in (2), člena 11(1) in (2) ter člena 12(1) in (2) Uredbe (EU) 2021/267.

(39) Finska se je strinjala, da se ta sklep sprejme in priglasi v angleškem jeziku –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Finski se odobrijo naslednja podaljšanja:

(a) štirimesečno podaljšanje obdobja med 1. septembrom 2020 in 30. junijem 2021 iz člena 2(1) Uredbe (EU) 2021/267 za namene člena 2(1) in (3) navedene uredbe;

(b) štirimesečno podaljšanje obdobja med 1. septembrom 2020 in 30. junijem 2021 iz člena 2(5), člena 16(1) in (2) ter člena 17(1) in (2) navedene uredbe;

(c) podaljšanje roka 30. septembra 2021 iz člena 16(1) in (2) ter člena 17(1) in (2) navedene uredbe do 31. januarja 2022.

Člen 2

Finski se ne odobri štirimesečno podaljšanje obdobja med 1. septembrom 2020 in 30. junijem 2021 iz člena 9(1) in (2), člena 10(1) in (2), člena 11(1) in (2) ter člena 12(1) in (2) Uredbe (EU) 2021/267.

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na Republiko Finsko.

V Bruslju, 8. julija 2021

Za Komisijo
Adina-Ioana VĂLEAN
članica Komisije